

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 39 (1992)  
**Heft:** 6

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Moderne Telefonanlage für kleine Unternehmen

Nach dem 1991 erfolgreich abgeschlossenen Betriebsversuch in den Gebieten der Fernmeldedirektionen Zürich, Basel und Genf führt Alcatel STR eine moderne Teilnehmervermittlungsanlage unter der Bezeichnung «Alcatel 1620» gesamt-schweizerisch ein. Mit dieser Anlage wird nun auch kleinen und kleinsten Firmen vielfältige Telekommunikationsmöglichkeiten angeboten, wie sie in grösseren Unternehmen schon lange genutzt werden.

Die Telefonanlage von 2 bis 12 Linien und bis zu 24 Anschlüssen ist alles in einem: eine klassische Teilnehmervermittlungsanlage, eine Linienwähleranlage, eine Chef/Sekretäranlage und eine Gegensprechanlage. Die Alcatel 1620 wächst problemlos mit dem Unternehmen mit und eröffnet zu einem optimalen Preis/Leistungsverhältnis zahlreiche praxisorientierte Kommunikationsformen: automatischer Rückruf, Anrufumleitung, Ringruf, 200 Kurz-

wahlen, Wartemusik/Hintergrundmusik. Die verschiedenen systemeigenen Komforttelefonapparate sind sehr einfach zu bedienen – aber auch alle herkömmlichen PTT-Telefone können problemlos angeschlossen werden. Die neue Kleinstanlage wurde von den PTT für den liberalisierten Schweizer Markt ausgewählt und ist seit April 1992 lieferbar. Mit dieser Telefonanlage bietet der Weltkonzern Alcatel ein attraktives Produkt

an, das praktisch alle Kommunikationsbedürfnisse kleiner Firmen, von der Anwaltskanzlei über Garagen, Ingenieurbüros, bis zu Gewerbebetrieben aller Art sowie Gemeindeverwaltungen optimal abdeckt.

Information:

Alcatel STR AG  
Friesenbergstrasse 75  
8055 Zürich  
Telefon 01 465 21 11  
Telefax 01 465 24 11

**Inserate im ZIVILSCHUTZ  
bieten den Gemeinden bewährte  
und preisgünstige Angebote.**

## Stellenanzeiger



Gemeinde Meilen

Für unsere Gemeinde am rechten Zürichsee-Ufer mit 10 000 Einwohnern suchen wir auf Ende 1992 oder nach Vereinbarung eine initiative und führungsgewohnte Persönlichkeit als

### Ortschef Zivilschutz

Sie führen unsere Zivilschutzorganisation mit rund 1000 Schutzdienstpflichtigen und sind für deren Einsatzbereitschaft verantwortlich. Insbesondere obliegen Ihnen die Planung, Führung und Organisation sowie die Festlegung der Ausbildung. Ihre Aufgabe wird unterstützt durch unsere leistungsfähige Zivilschutzstelle.

Voraussetzung für diese selbständige Tätigkeit sind Führungserfahrung, Überzeugungs- und Durchsetzungsvermögen, organisatorisches Geschick und Belastbarkeit. Eine Kaderfunktion im Zivilschutz, im Militär oder in der Feuerwehr ist erwünscht.

Sie finden bei uns eine anspruchsvolle und interessante Teilzeitaufgabe bei zeitgerechter Entschädigung.

Ihre Bewerbung mit allen erforderlichen Unterlagen senden Sie bitte bis Ende Juli 1992 an die Zivilschutzkommission, Dorfstrasse 100, 8706 Meilen. Auskünfte erteilt Ihnen gerne während der Bürozeit der Wehrvorstand, Gemeinderat Dr. Toni Fischer, Telefon 01 923 31 91.

# CHANCE

ARBEITSPLATZ GEMEINDE

Bassersdorf

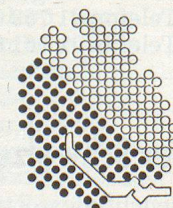
Im Zuge struktureller Veränderungen in unserer Gemeindeverwaltung ist auf Herbst 1992 oder nach Vereinbarung die neugeschaffene Stelle

## Wehrsekretär/-in

zu besetzen. Der/Die Stelleninhaber/-in führt als Chef/-in der Allgemeinen Verwaltung (Abteilungsleiter/-in) personell und fachlich die Mitarbeiter/-innen in den Bereichen Einwohnerkontrolle, Zivilstandsamt, Zivilschutz, Feuerwehr und Militärwesen sowie der Gemeindepolizei. Als Wehrsekretär/-in bearbeitet der/die Stelleninhaber/-in alle Geschäfte des Polizeiwesens, der Feuerwehr- und der Zivilschutzkommission. Im Bereich des Zivilschutzes muss er/sie die Funktion des/der Ortschef-Stellvertreters/-in übernehmen mit der Option, bei Eignung dereinst die Nachfolge des gegenwärtig nebenamtlichen Ortschefs anzutreten.

Für diese anspruchsvolle und verantwortungsvolle Stelle kommt eine aufgeschlossene, integere und belastbare Persönlichkeit in Frage. Erwartet wird eine fundierte Ausbildung (KV, Fachausweis VZGV) und berufliche Erfahrung in der öffentlichen Verwaltung. Der/Die ideale Bewerber/-in ist 35- bis 45jährig, hat Führungserfahrung und bereits eine Kaderausbildung im Zivilschutz genossen oder ist Offizier/-in im Militär. Wir bieten den hohen Anforderungen und Leistungen entsprechende Anstellungsbedingungen. Bewerber/-innen mit der Bereitschaft zu ausserordentlichem Engagement richten ihre handschriftliche Bewerbung mit Foto und den üblichen Unterlagen bis 17. Juli 1992 an den Gemeinderat, 8303 Bassersdorf. Gemeindeschreiber Chr. Lanzendörfer, Telefon 01 838 86 01, erteilt gerne nähere Auskünfte.

Gemeinderat Bassersdorf



Im  
Dienste  
aller

Die Zürcher Gemeinden

# Offene Stellen beim Bundesamt für Zivilschutz

## Instruktoren

für den Einsatz in Kursen für das obere ZS-Kader und die Kantonsinstruktoren sowie für die Erarbeitung von Ausbildungsunterlagen. Höhere berufliche Ausbildung (Lehrerseminar, HTL, HWV, HKG usw.). Offizier oder in einer verantwortungsvollen Funktion des Zivilschutzes.

## Elektroingenieur

für die Sachbearbeitung des Bereichs drahtlose Übermittlung des Zivilschutzes. Diplom einer höheren technischen Lehranstalt in Fachrichtung Fernmeldetechnik. Mehrjährige Berufserfahrung in der Entwicklung, der Projektbegleitung sowie in der Zusammenarbeit mit Firmen der Fernmeldeindustrie erwünscht.

## Technische/r Mitarbeiterin/r

Mitarbeiter/in des Qualitätsinspektions- und Abnahmedienstes der Abteilung Material. Abgeschlossene Grundausbildung handwerklicher Richtung und Weiterbildung als Ingenieur/in HTL, Richtung Maschinenbau oder Elektrotechnik, Techniker/in TS, Meister/in oder Betriebsfachmann/Betriebsfachfrau. Erfahrung auf dem Gebiet der Qualitätssicherung erwünscht.

## Sektionschef/in

für die Leitung der Sektion Kurse II in der Abteilung Ausbildung. Verantwortlich für die Fachbereiche Nachrichtendienst, Übermittlungsdienst, AC-Schutzdienst und Versorgungsdienst. Persönlichkeit mit praktischer Erfahrung in der Ausbildung und ausgeprägten Führungseigenschaften.

## Elektroingenieur/in HTL

Bearbeitung von konzeptionellen Grundsätzen der elektrischen Energieversorgung und des EMP-Schutzes von Schutzbauten. Entwicklung von Material für den EMP-Schutz in Zusammenarbeit mit der Industrie. Erarbeitung von Unterlagen, die den Einsatz des Materials regeln. Mitarbeit in Arbeitsgruppen und bei Materialprüfungen. Diplom einer höheren technischen Lehranstalt in Fachrichtung Starkstromtechnik. Mehrjährige Berufserfahrung, vorzugsweise in der Industrie, erwünscht.

Unser Personaldienst freut sich auf Ihren Anruf (031 61 51 75/E. Stampfli) oder Ihre schriftliche Offerte an folgende Adresse:

**Bundesamt für Zivilschutz**  
Personaldienst  
Postfach  
3003 Bern